

PL
KARTA PRODUKTU

Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014

Nazwa dostawcy	
Identyfikator modelu dostawcy	Model
	Typ
	Index
Roczne zużycie energii (AEC _{hood}) [kWh/rok]	
Klasa efektywności energetycznej	
Wydajność przepływu dynamicznego (FDE _{hood})	
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	
Sprawność oświetlenia (LE _{hood}) [lux/W]	
Klasa sprawności oświetlenia	
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń (GFE _{hood})	
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	
Nateżenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) [m³/h]	
Nateżenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [m³/h]	
Poziom hałasu przy min / max wydajności [dB]	
Poziom hałasu przy min / max wydajności (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [dB]	
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P _e) [W]	
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P _s) [W]	

- Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących akomodacji zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:
 - Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE: ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014;
 - Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE: ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014;
 - EN 60704-2-13 – Elektroniczny przyrząd do użytku domowego i podobnego – Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych;
 - PN-EN 61591 – Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi oparów kuchennych – Metody badań cech funkcjonalnych.

EN
PRODUCT FICHE

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Supplier name	
Supplier's model identifier	Model
	Type
	Article no
Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh / year]	
Energy efficiency class	
Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	
Fluid dynamic efficiency class	
Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	
Lighting efficiency class	
Grease filtering efficiency (GFE _{hood})	
Grease filtering efficiency class	
Air flow rate (at min / max speed) [m³/h]	
Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	
Noise level at min / max speed [dB]	
Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB]	
Power consumption in the off-mode P _o [W]	
Power consumption in standby mode P _s [W]	

to determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with the requirements for the following calculation and measurement methods were applied:

Directive of the European Parliament and of the Council 2002/95/EC; REGULATION 65/2014;

Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION 60/2014,

EN 60704-1 – Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption

EN 60704-2-13 – Household appliances. Measurement of power consumption. Test methods for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods

EN 61591 – Household range hood. Test methods for measuring performance

CS
INFORMAČNÍ LIST
VÝROBKU

Informační list výrobku
připravený v souladu s Dele-
govaným nařízením Komise
(EU) Č. 65/2014

Název dodavatele	
Identifikátor modelu dodavatele	Model Typ Index
Roční spotřeba energií (AEC _{hood}) [kWh/rok]	
Třída energetické účinnosti	
Účinnost proudění tekutin (FDE _{hood})	
Třída účinnosti proudění tekutin	
Účinnost osvětlení (LE _{hood}) [lux/W]	
Třída účinnosti osvětlení	
Účinnost filtrace tuků (GFE _{hood})	
Třída účinnosti filtrace tuků	
Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h]	
Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [m³/h]	
Úroveň hluku při min. / max. výkonu [dB]	
Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB]	
Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí (P ₀) [W]	
Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti (P _s) [W]	

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetické účinnosti etiketování, jak rovněž ve vztahu k etiketování vyžadovanému se strany dohodly na následující metodě výroby a měření:

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU; NARIZEN Č. 65/2014; Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/EU; NARIZEN č. 66/2014;

EN 50564 – Elektrická a elektronická zařízení pro domácnost

– Metody měření výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu.

EN 60704-2-13 – Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné elektrické spotřebiče určené k uložení šifrovaného pozadí

Část 2-13: Zvláštní požadavky na spínací ovladače

EN 61951 – Spotřebiče pro domácnost a jiné aplikace kuchyňských par

– Metody pro měření vlastností

SK
OPIS VÝROBKU

Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) Č. 65/2014

číslo dodávateľa	
identifikátor modelu dodávateľa	Model
	Typ
	Index
ročná spotreba energie (AE _{C_{hood}}) [kWh/rok]	
rieda energetickej účinnosti	
činnosť dynamiky prúdenia (DE _{hood})	
rieda účinnosti dynamiky prúdenia	
činnosť osvetlenia (LE _{hood}) [lux/W]	
rieda účinnosti osvetlenia	
činnosť filtrácie masťnôt (FE _{hood})	
rieda účinnosti filtrácie masťnôt	
intenzita prietoku vzduchu pri min. / max. výkone) [m³/h]	
intenzita prietoku vzduchu pri nastavení intenzívneho režimu / turbo) [m³/h]	
roveň hluku pri min. / max. výkone) [dB]	
roveň hluku pri min. / max. výkone) (pri nastavení intenzívneho režimu / turbo) [dB]	
potreba elektrickej energie režimu vypnutia (P _v) [W]	
potreba elektrickej energie režimu pohotovosti (P _s) [W]	

ze zistenie výsledkov a v súlade
požiadavkami vo vzťahu k ener-
getickému etiketovaniu, ako aj vo
vzťahu k požiadavkám týkajúcim
sa bezpečnosti, ktoré sa následne
metódy výpočtov a meraní:
Smernica Európskeho
parlamentu a Rady 2010/30/EÚ;
NARIADENIE EÚ č. 66/2014;
Smernica Európskeho parla-
mentu a Rady 2009/125/ES;
NARIADENIE EÚ č. 66/2014;
EN 50564 – Elektrické a elektro-
nické zariadenia pre domácnosť
s nízkou spotrebou elektrickej
spotreby energie.
EN 60704-2-13 – Elektrické
spotrebiče pre domácnosť a
na podobné účely. Skúšobný
metódy pre zariadenia s nízkou
prenášaného vzduchom. Časť
2-13: Osobitné požiadavky na
sporné odovzdať pár.
EN 61591 – Elektrické spotre-
biče pre domácnosť s nízkou
domácnosť. Metódy merania
funkčných vlastností.

ES
FICHA DEL PRO-
DUCTO

Ficha del producto preparada conforme al Reglamento Delegado de la Comisión (UE) N° 65/2014

Nombre del proveedor	
Identificación del modelo del proveedor	Modelo
	Tipo
	Index
Consumo de energía anual AEC _{campaña}) [kWh/año]	
Clase de eficiencia energética	
Eficiencia fluidodinámica FDE _{campaña})	
Clase de eficiencia fluido-dinámica	
Eficiencia de iluminación LE _{campaña}) [lux/W]	
Clase de eficiencia de iluminación	
Eficiencia del filtrado de grasa (GFE _{campaña})	
Clase de eficiencia del filtrado de grasa	
Flujo de aire (en ajuste mínimo y máximo) [m³/h]	
Flujo de aire (en posición ultrarrápida o reforzada) [m³/h]	
Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo [dB]	
Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo (en posición ultrarrápida o reforzada) [dB]	
Consumo de electricidad en modo desactivado (P _o) [W]	
Consumo de electricidad en modo de espera (P _e) [W]	

para establecer los resultados conforme a los requisitos de etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico, se han utilizado los siguientes métodos de cálculo y medición:

- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2010/30/UE: REGLAMENTO N.º 2010/30/UE del Parlamento Europeo y el Consejo 2009/125/CE: REGLAMENTO N.º 66/2014, EN 50564 – Aparatos eléctricos y electrónicos domésticos y de uso doméstico, del consumo de baja potencia.
- EN 60704-2-13 - Código de ensayo para la determinación del ruido aéreo emitido por aparatos eléctricos domésticos y análogos – Requisitos particulares para las campanas extractoras de cocina.
- PN-EN 61591 - Campanas de cocina para uso doméstico – Métodos de medida de la aptitud para la función.

RO
FOAIA
PRODUSULUI

Proia produsului pregătită în
conformitate cu Regulamen-
tul Delegat al Comisiei (UE)
NR 65/2014

Identificator de model al furnizorului	Model
	Tip
	Index
Consumul anual de energie $P_{E, \text{ano}}$ [kWh/an]	
Clasa de eficiență energetică	
Eficiența fluido-dinamică FDE_{no}	
Clasa de eficiență fluido-dinamică	
Eficiența iluminării $(LE_{\text{no}})_{\text{lux/W}}$	
Clasa de eficiență a iluminării	
Eficiența de filtrare a grășimilor (GFE_{no})	
Clasa de eficiență a filtrării rășimilor	
Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) $[m^3/h]$	
Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) $[m^3/h]$	
Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	
Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	
Consumul de energie electrică în tribul de oprire P_{op} [W]	
Consumul de energie electrică în tribul de așteptare P_{as} [W]	

entru determinarea rezulțelor, în conformație cu cerințele în ațerie de etichetare energetică în ceea ce privește cerințele de informație, în conformație cu cele mai recente următoare metode de alcul și de măsurare:

Directiva Parlamentului European și la Consiliului 2010/30/CE; REGULAMENTUL NR 65/2014,

Directiva Parlamentului European și la Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014,

— Aparat electronic — măsuraarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare

EN 60704-2-13 - Aparat electronic pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotel de bucătărie.

EN 61591 - Note de bucătărie - Metode de verificare pentru bucătărie - Metode de măsuraare a performanței.

**HU
TERMÉK
ADATLAP**

A Bizottság 65/2014/EU
számú felhatalmazáson al-
póló rendelete szerint készült
termék adatlap

Paraméter neve	Modell
szállító által megadott modellazonosító	Tipus Index
Éves energiafogyasztás AEC_{hood} [kWh/év]	
Hőenergiahatékonysági osztály	
Hidrodinamikai hatékonyság FDE_{hood}	
Hidrodinamikai hatékonysági osztály	
Megvilágítási hatékonyság E_{hood} [lux/W]	
Megvilágítási hatékonysági osztály	
Sírkísürési hatékonyság GFE_{hood}	
Sírkísürési hatékonysági osztály	
Égéáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m ³ /h]	
Égéáramsebesség (az intenszív / turbó üzemmódban) [m ³ /h]	
Tűzalkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	
Tűzalkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenszív / turbó üzemmódban) [dB]	
Energiafogyasztás kapcsolt üzemmódban P_{on} [W]	
Energiafogyasztás érszenlét üzemmódban P_{p} [W]	

mérési eredmények megállapítására, a megfelelő energiahátterezési osztály felállítására és a környezetterhelési tervezéshez szükséges adatok megadására. A mérési eljárást használt mérési és számlási módszerek:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2003/90/EU irányelve; EN 50564-1 Elektromos és elektronikus berendezések teljesítményfelvétel mérési készenléti állapotban lévő berendezéseknél.
- EN 60704-2-1 Elektromos és elektronikus készülékek – Zajszintmérő procedúra– Párhuzamosított vonatkozó különleges előírások.
- EN 61591 – Háztartási készülékek és az elektromos berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.

BG
ПРОДУКТОВ ФИШ

Продуктивият фиш е изгот-
вен в съответствие с Деле-
гирания Регламент (ЕС) №
65/2014 на Комисията

месе на доставчика	
Използван от доставчика идентификационен номер на модела	Модел Тип Index
Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година]	
Глас на енергийна ефективност	
Газодинамична ефективност (FDE _{hood})	
Глас на газодинамична ефективност	
Ефективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W]	
Глас на ефективност на осветяване	
Ефективност на филтриране на мазини (GFE _{hood})	
Глас на ефективност на филтриране на мазини	
Дебит (при минимална / максимална скорост) [m³/h]	
Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m³/h]	
Глас на мощност на излъчване излъчван шум при минимална / максимална скорост [dB]	
Глас на мощност на излъчване излъчван шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]	
Консумация на мощност в режим „изключен“ (P _o) [W]	
Консумация на мощност в режим „готовност“ (P _g) [W]	

определяне на резултатите и съплагане изчисленията за енергийно етикетирание и изчисленията за експроектиране на отоплителни следните изчислителни и измервателни методи:

Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и Съвета: REPTAMEN N 65/2014, Директива 2009/125/ЕС на Европейския парламент и Съвета: REPTAMEN N 66/2014, EN 30564 – Битови електрически – измерване на ниската консумация на енергия, EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди – Правилни методи за определяне използването на шум въздуха - Специфични изчисления за въздухоочисти-тели за кухни.

EN 61591 – Битови въздухоочисти – Методи за измерване на работните характеристики.

SR
SPECIFIKACIJA
PROIZVODA

Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014

Naziv dostavljača
Model
Identifikator modela isporučioća
Tip
Index
Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]
Klasa energetske efikasnosti
Efektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood})
Klasa efektivnosti dinamičnog protoka
Efektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]
Klasa efektivnosti osvetljenja
Efektivnost upijanja prijavštine (GFE _{hood})
Klasa efektivnosti upijanja prijavštine
Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]
Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti [dB]
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]
Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _e) [W]
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]

Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvoda korištenne su sledeće metode obračunavanja i merenja:

- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014,
- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014,
- EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja,
- EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sličnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape,
- EN 61591 – Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju - Metode za mjerenje performansi

SL
PODATKOVNA
KARTICA IZDELKA

Podatkovna kartica izdelka je pripravljena v skladu z Delegirano uredbo komisije (UE) NR 65/2014

Ime dobavitelja
Model
Identifikator modela dobavitelja
Tip
Index
Letna poraba energije (AEC _{hood}) [kWh/leto]
Razred energijske učinkovitosti
Učinkovitost pretoka zraka (FDE _{hood})
Razred učinkovitosti pretoka zraka
Učinkovitost osvetljevanja (LE _{hood}) [lux/W]
Razred učinkovitosti osvetljevanja
Učinkovitost filtriranja nečistoč (GFE _{hood})
Razred učinkovitosti filtriranja nečistoč
Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri min. / maks. učinkovitosti) [m³/h]
Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri intenzivnem/ turbo načinu delovanja) [m³/h]
Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti [dB]
Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti (pri nastavltvi intenzivnega / turbo načina delovanja) [dB]
Poraba električne energije v stanju izključenosti (P _e) [W]
Poraba električne energije v stanju pripravljenosti (P _s) [W]

Za zagotavljanje podatkov in v skladu z zahtevami glede etiketiranja izdelkov povezanih z energijo, glede na ustajane ekoprojekta, so bile ustajane naslednje metode izračunov in merjenj:

- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2010/30/UE; UREDBA ST. 65/2014,
- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2009/125/WE; UREDBA ST. 66/2014,
- EN 50564 – Gospodinjiski izdelki, ki uporabljajo električno energijo – merjenje porabe moči izdelka v stanju pripravljenosti
- EN 60704-2-13 – Elektrikne naprave za domačo uporabo in podobno – Proces merjenja hrupa – Specifične zahteve za kuhinjske nape
- PN-EN 61591 – Domače kuhinjske nape in drugi ekstraktori kuhinjske pare – Metode pregledovanja funkcionalnih lastnosti

HR
INFORMACIJSKI
LIST

Informacijski list je pripremljen u skladu s Delegiranom uredbom Komisije (EU) BR. 65/2014

Naziv dobavljača
Model
Identifikator modela dobavljača
Tip
Index
Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]
Razred energetske učinkovitosti
Učinkovitost protoka zraka (FDE _{hood})
Razred učinkovitosti protoka zraka
Učinkovitost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]
Razred učinkovitosti osvetljenja
Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE _{hood})
Razred učinkovitosti filtriranja masnoća
Protok zraka (na min / max brzini) [m³/h]
Protok zraka (kod intenzivnog / turbo načina rada) [m³/h]
Razina buke na min / max brzini [dB]
Razina buke na min / max brzini (kod intenzivnog / turbo načina rada) [dB]
Potrošnja električne energije u stanju isključenosti (P _e) [W]
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]

Za dobivanje rezultata usklađenih s energetskim oznakama i za ispunjavanje zahtjeva ekološkog dizajna primijenjene su sljedeće metode ispitivanja i mjerenja:

- Direktiva Europskog Parlamentia i Vijeća 2010/30/UE; UREDBA BR. 65/2014,
- Direktiva Europskog Parlamentia i Vijeća 2009/125/WE; UREDBA BR. 66/2014,
- EN 50564 – Električna i elektronička kućanska i oprema – mjerenje male potrošnje električne energije,
- EN 60704-2-13 - Kućanski i slični električni uređaji – Ispitne odredbe za određivanje buke – Posebni zahtjevi za kuhinjske nape
- PN-EN 61591 – Kućanske nape i ostali uređaji za ventilaciju kuhinjskih isparenja – Metode ispitivanja funkcionalnih svojstava

DE
PRODUKTDATEN-
BLATT

Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014

Name des Lieferanten
Model
Modellkennung des Lieferanten
Typ
Index
Jährlicher Energieverbrauch (AEC _{hood}) [kWh/Jahr]
Energieeffizienzklasse
Fluidynamische Effizienz (FDE _{hood})
Klasse für die fluidynamische Effizienz
Beleuchtungseffizienz (LE _{hood}) [lux/W]
Beleuchtungseffizienzklasse
Fettabscheidegrad (GFE _{hood})
Klasse für den Fettabscheidegrad
Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m³/h]
Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellaufstufe) [m³/h]
Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB]
Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellaufstufe) [dB]
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P _e) [W]
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P _s) [W]

Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:

- Richtlinie des Europäischen Parlamentes und des Rates 2010/30/UE; VERORDNUNG NR. 65/2014,
- Richtlinie des Europäischen Parlamentes und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014
- EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen
- EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfverfahren für die Bestimmung der Luftschallemissionen – Besondere Anforderungen an Dunstabzugshauben
- EN 61591 – Haushalt-Dunstabzugshauben und andere Absauger für Kochdünste – Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften

FR
FICHE DU PRODUIT

Carte du produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) N° 65/2014 de la Commission

Nom du fournisseur
Modèle
Identificateur du modèle du fournisseur
Type
Index
Consommation annuelle en énergie (AEC _{hood}) [kWh/an]
Classe d'efficacité énergétique
Efficacité fluïdo-dynamique (FDE _{hood})
Classe d'efficacité fluïdo-dynamique
Efficacité lumineuse (LE _{hood}) [lux/W]
Classe d'efficacité lumineuse
Efficacité de filtration des graisses (GFE _{hood})
Classe d'efficacité de filtration des graisses
Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m³/h]
Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m³/h]
Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max [dB]
Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB]
Consommation en énergie électrique en mode arrêt (P _e) [W]
Consommation en énergie électrique en mode veille (P _s) [W]

Conformément aux exigences quand à l'étiquetage énergétique et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats :

- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2010/30/UE "REGLEMENT N° 65/2014,
- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2009/125/CE ; REGLEMENT N° 66/2014,
- EN 50564 – Equipement électrique domestique – mesure de la consommation en énergie en état de hposicion au travail,
- EN 60704-2-13 – Appareils électriques à utilité domestique et similaires – Procédure de mesure de la puissance acoustique – Exigences particulières pour les hottes,
- EN 61591 – Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.

NL
PRODUCTKAART

De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie

Naam van de leverancier
Model
Typeaanduiding van het model van de leverancier
Type
Index
Het jaarlijkse energieverbruik (AEC _{afzuigkap}) [kWh/rok]
Energie-efficiëntieklasse
De hydrodynamische efficiëntie (FDE _{afzuigkap})
De hydrodynamische-efficiëntieklassen
Verlichtingsefficiëntie (LE _{afzuigkap}) [lux/W]
Verlichtingsefficiëntieklasse
Vetfilteringsefficiëntie (GFE _{afzuigkap})
Vetfilteringsefficiëntieklasse
Luchtstroom (bij minimum-en maximumsnelheid) [m³/h]
Luchtstroom (in intensieve of boostmodus) [m³/h]
Geluidsniveau bij minimum-en maximumsnelheid [dB]
Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB]
Elektriciteitsverbruik in de uitstand (P _e) [W]
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P _s) [W]

Voor de vaststelling van de resultaten en in overeenstemming met de bepalingen met betrekking tot energie-etikettering en met betrekking tot de eisen voor ecologisch ontwerp zijn de volgende berekenings- en meetmethoden toegepast:

- Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 65/2014,
- Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantoorapparatuur – Meting van laag stroomverbruik
- EN 60704-2-13 – Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Bepaling van de luchtgeluid – Bijzondere eisen voor wasenappen
- EN 61591 – Afzuigkappen voor huishoudelijk gebruik – Methode voor het meten van de gebruikseigenschappen.

DA
PRODUKTARK

Produktarket er udarbejdet i overensstemmelse med Kommissionens delegerede forordning (EU) No 65/2014

Leverandørnavn
Model
Leverandørns modelidentifikation
Type
Article no
Årligt energiforbrug (AEC _{emhætte}) [KWh / år]
Energieffektivitetsklasse
Hydraulisk effektivitet (FDE _{emhætte})
Hydraulisk effektivitetsklasse
Belysningseffektivitet (LE _{emhætte}) [lux/W]
Belysningseffektivitetsklasse
Fedtfiltreringseffektivitet (GFE _{emhætte})
Fedtfiltreringseffektivitetsklasse
Luftstrøm (ved min. / maks. hastighed [m³/t]
Luftstrøm (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [m³/t]
Lydniveau ved min. / maks. hastighed [dB]
Lydniveau (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [dB]
Energiforbrug i slukket tilstand P _e [W]
Energiforbrug i standbytilstand P _s [W]

For at fastslå resultater og i overensstemmelse med kravene med hensyn til mærkning af energirelaterede produkter og med hensyn til kravene til miljøvenligt design er følgende beregnings- og målemetoder blevet anvendt:

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NO 65/2014,
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NO 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug
- EN 60704-2-13 – Apparater til husholdningsbrug og lignende. Testkode til fastsættelse af luftbæren akustisk støj. Særlige krav til emhætter
- EN 61591 – Emhætter og andre udsugningsapparater til mados-metoder til måling af ydelse

SV
TEKNISKA
SPECIFIKATIONER

Produktbladet sammanställt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014

Företagets namn
Modell
Leve-rantörens modell-idnummer
Typ
Article no
Årlig energiförbrukning (AEC _{fläkt}) [KWh / år]
Energieffektivitetsklass
Flödesdynamisk effektivitet (FDE _{fläkt})
Flödesdynamisk effektivitetsklass
Uppmått värde för belysningseffektivitet (LE _{fläkt}) [lux/W]
Belysningseffektivitetsklass
Fettfiltreringseffektivitet (GFE _{fläkt})
Fettfiltreringseffektivitetsklass
Luftflöde (vid minimi- och maximihastighet) [m³/h]
Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m³/h]
Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet [dB]
Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet (vid intensiv- eller boostinställning) [dB]
Effektförbrukning i frånläge P _e [W]
Effektförbrukning i standby-läge P _s [W]

Foljande beräknings- och mätmetoder användes för att fastställa resultaten i enlighet med kraven gällande märkning av energirelaterade produkter samt krav som avser ekodesign:

- Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning
- EN 60704-2-13 – Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksfläktar
- EN 61591 – Elektriska hushållsapparater – Köksfläktar och liknande anordningar – Funktionsprovning

PL	EN	CS	SK	ES	RO	HU	BG
DANE TECHNICZNE	SPECIFICATION	TECHNICKÉ ÚDAJE	TECHNICKÉ ÚDAJE	DATOS TÉCNICOS	INFORMATII TEHNICE	TECHNIKAI ADATOK	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NADKUCHENNYCH	INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS	INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁČÍCH SPORÁKOVÝCH ODSAVAČŮ PAR	INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ODSAVAČOV PÁR PRE DOMÁCNOST	INFORMACIÓN RELATIVA A LAS CAMPANAS EXTRACTORAS	INFORMATII REFERITOARE LA HOTELE DE BUCĂTĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAEL-SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБТОРИ
Identyfikator modelu dostawcy	Supplier's model identifier	Identifikátor modelu dodavatele	Identifikátor modelu dodávateľa	Identificación del modelo del proveedor	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Използван от доставчика идентификационен номер на модела
Współczynnik upływu czasu (f)	Time increase factor (f)	Součinitel uplynutí času (f)	Súčiniteľ uplynutí času (f)	Factor de incremento en el tiempo (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коефициент на увеличение на времето (f)
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI _{hood})	Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	Ukazatel energetické účinnosti (EEI _{hood})	Ukazovateľ energetickej účinnosti (EEI _{hood})	Índice de eficiencia energética (EEI _{campana})	Indicele de eficiență energetică (EEI _{hood})	Energiahatékonysági mutató (EEI _{hood})	Индекс за енергийна ефективност (EEI _{hood})
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q _{BEP}) [m³/h]	The air flow rate measured at the best efficiency point (Q _{BEP}) [m³/h]	Intenzita průtoku vzduchu měřená v bodu nejvyšší účinnosti (Q _{BEP}) [m³/h]	Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou (Q _{BEP}) [m³/h]	Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia (Q _{BEP}) [m³/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q _{BEP}) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{BEP}) [m³/h]	Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност (Q _{BEP}) [m³/h]
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (P _{BEP}) [Pa]	Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEP}) [Pa]	Tlak vzduchu měřený v bodu nejvyšší účinnosti (P _{BEP}) [Pa]	Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou (P _{BEP}) [Pa]	Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia (P _{BEP}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{BEP}) [Pa]	Statikus nyomáskülönbőség a legjobb hatásfokú pontban (P _{BEP}) [Pa]	Налягане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефективност (P _{BEP}) [Pa]
Maksymalne natężenie przepływu powietrza (Q _{max}) [m³/h]	The maximum air flow rate (Q _{max}) [m³/h]	Maximální intenzita průtoku vzduchu (Q _{max}) [m³/h]	Maximálna intenzita prietoku vzduchu (Q _{max}) [m³/h]	Flujo de aire máximo (Q _{max}) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h]	Максимален дебит (Q _{max}) [m³/h]
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (W _{BEP}) [W]	Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEP}) [W]	Příkon měřený v bodu nejvyšší účinnosti (W _{BEP}) [W]	Prikon meraný v bode s najvyššou účinnosťou (W _{BEP}) [W]	Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia (W _{BEP}) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W _{BEP}) [W]	Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W _{BEP}) [W]	Електрическа мощност, измерена в точката на най-висока ефективност (W _{BEP}) [W]
Moc nominalna systemu oświetlenia [W _L] [W]	Nominal power of the lighting system [W _L] [W]	Nominální výkon systému osvětlení [W _L] [W]	Nominálny výkon systému osvetlenia [W _L] [W]	Potencia nominal del sistema de iluminación [W _L] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W _L] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W _L] [W]	Номинална входна електрическа мощност на осветителната система [W _L] [W]
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (E _{middle}) [lux]	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky (E _{middle}) [lux]	Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu výhrevnej dosky (E _{middle}) [lux]	Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción (E _{middle}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{middle}) [lux]	A főzőlemez feletén biztosított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E _{middle}) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене създавана от осветителната система (E _{middle}) [lux]
Poziom mocy akustycznej (L _{wa}) [dB]	Sound power level (L _{wa}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L _{wa}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L _{wa}) [dB]	Nivel sonoro (L _{wa}) [dB]	Nivelul puterii acustice (L _{wa}) [dB]	Akusztikus hangteljesítmény (L _{wa}) [dB]	Ниво на звукова мощност (L _{wa}) [dB]
Minimalna odległość okapu od płyty roboczej [mm]	Minimum distance between cooker hood and the hob's surface [mm]	Minimální vzdálenost okapu od pracovní desky [mm]	Minimálna vzdialenosť odsávača od pracovnej dosky [mm]	Distancia mínima entre la campana y la superficie de trabajo [mm]	Distanța minimală a hotei față de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимално разстояние между абсорбтора и повърхността за готвене [mm]
Napięcie [V / Hz]	Voltage [V/Hz]	Napětí [V / Hz]	Napätie [V / Hz]	Tensión [V / Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напрежение [V / Hz]
Oświetlenie żarowe / halogenowe / LED	Incandescent / halogen / LED light	Osvětlení výbojkové / halogenové / LED	Osvetlenie výbojkové / halogénové / LED	Iluminación de bombilla / halógena / LED	Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Осветление с традиционна крушка / халогенно / LED
Całkowity pobór mocy [W]	Total power consumption [W]	Celkový příkon [W]	Celkový príkon [W]	Potencia eléctrica de entrada total [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощност [W]
Klasa ochrony przeciwporażeniowej	Protection class	Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	Clase de protección contra choques eléctricos	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]
Szerokosság [mm] x Głębość [mm] x Wysokość min - max [mm]	Width [mm] x Depth [mm] x Height [mm]	Šířka [mm] x Hloubka [mm] x Výška [mm]	Šírka [mm] x Hĺbka [mm] x Výška [mm]	Ancho [mm] x Fondo [mm] x Alto [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Широчина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]
Wylot [mm]	Outlet [mm]	Odtah [mm]	Odvod [mm]	Salida [mm]	Orificiul de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждащ отвор [mm]
Masa urządzenia [kg]	Appliance weight [kg]	Hmotnost spotřebiče[kg]	Hmotnosť zariadenia[kg]	Peso del aparato [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Тегло на уреда [kg]
Informacje istotne dla użytkowników w celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko	Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment	Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí	Dôležité informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie	Información esencial para los usuarios con el fin de reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente	Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.	Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда
W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy: - podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywek - pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub korzystać z funkcji opóźnionego wyłączenia (w niektórych modelach)) - pamiętać o wyłączeniu oświetlenia okapu po zakończeniu gotowania. - dostosować pole grzewcze, płomien palnika do wielkości garnka. - najwyższe prędkości silnika okapu stosować wyłącznie przy dużym zsterzeniu oparów kuchennych - regularnie czyszczyć/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu).	In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment: - when cooking in pots and pans always cover them with lids. - remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models). - remember to turn off hood lighting at the end of cooking. - use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot. - only use the highest hood fan speed at high flame concentration in the kitchen. - regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency).	Pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí: - ohřívejte pokrmý v hrncích anebo pánvích s použitím poklic - pamatujte o vypnutí odsavače po ukončení vaření (anebo použijte funkci pozděného vypnutí (v některých modelech)). - pamatujte o vypnutí osvětlení odsavače po ukončení vaření. - přizpůsobte hřejné pole, plamen hořáku k velikosti hrnce. - nejvyšší rychlost motoru odsavače používejte výlučně při velké koncentraci kuchyňských parův. - pravidelně čistěte/vyměňujte filtry (čisté filtry zlepšují efektivitu odsavače).	Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie: - zohrievajte pokrmý v hrncoch alebo pánviach s použitím vŕchnákov - pamätajte o vypnutí odsávača po ukončení varenia (alebo použivate funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch)). - pamätajte o vypnutí osvetlenia odsávača po ukončení varenia. - prispôbajte výhnevé pole, plameň horáku k veľkosti hrnca. - najvyššiu rýchlosť motora odsávača používajte výlučne pri veľkej koncentrácii kuchynských pârôv - pravidelne čistite/vymieňajte filtre (čisté filtre zlepšujú účinnosť odsávača).	Para reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente se debe: - calentar los alimentos en cacerolas o sartenes con tapas. - apagar la campana al terminar de cocinar o usar la función de apagado retardado (en algunos modelos) - apagar la iluminación de la campana al terminar de cocinar. - ajustar la superficie de cocción y el fuego del quemador al tamaño de la cacerola. - usar la velocidad máxima del motor de la campana solo cuando la concentración de humo en la cocina sea grande. - limpiar/cambiar/regularmente los filtros (los filtros limpios mejoran la efectividad de la campana).	În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului trebuie: - să încălzim alimentele în oale și tigăi cu capace. - să înținem minte să oprim hota de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătire (sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele)). - să înținem minte să oprim iluminarea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătire - să adaptăm zona de gătit, flacăra arzătorului la mărimea oalei. - să folosim viteza cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de bucătărie. - să curățăm/înclocim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie).	A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából tartása a szűkösztűre: - melegítse az ételt fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben. - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkciót (bizonyos modelleknél)). - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítását a főzés befejeztével. - a főzőlap hőerőjét a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, a páraelszívót legnagyobbat teljesítményfokozattal csak a konyhai gőzök nagy koncentrációjánál használja. - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tisztá szűrők növelik a páraelszívó hatékonyságát).	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва: - ястията да се загряват в тенджери или тигани с капак, - да не се забравя за изключване на абсорбтора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закъснение (в някои модели)). - да не се забравя да се изключи осветенното на абсорбтора след завършване на готвенето (или да се адаптира напрегетното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата, - най-високите скорости на двигателя на абсорбтора да се ползват само при висока концентрация на кухненски пари, - филтрите редовно да се почистват/менят (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбтора).

SR	SL	HR	DE	FR	NL	DA	SV
TEHNIČKI PODACI	TEHNIČNI PODATKI	TEHNIČKI PODACI	TECHNISCHE DA-TEN	DONNÉES TECHNI-QUES	TECHNISCHE GE-GEVENS	SPECIFIKATION	SPECIFIKATION
INFORMACIJE O KUHNINJ-SKIM NAPAMA	INFORMACIJE, KI SE TIČE-JO DOMAČIH KUHNINJSKIH NAP	INFORMACIJE O KUĆANSKIM KUHNINJSKIM NAPAMA	INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSDUN-STABZUGSHAUBEN	INFORMATIONS CON-CERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES	INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZU-IGKAPPEN	INFORMATION OM EMHÆTTER TIL HUSHOLD-NINGSBRUG	INFORMATION OM KÖKSFLÅKTAR FÖR HUSHÅLLSBRUK
Identifikator modela ispo-rućioća	Identifikator modela dobavitelja	Identifikator modela dobavljača	Modellkennung des Liefe-ranten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaanduiding van het model van de leverancier	Leverandørens modelinden-tifikation	Leverantörens modell-idnummer
Koeficijent protoka vremena (f)	Stopnja povečanja časa (f)	Faktor povećanja vremena (f)	Zeitverlängerungsfaktor (f)	Coefficient d'écoulement de temps (f)	Tijdstoenamefactor (f)	Tidsforøgelsesfaktor (f)	Tidökningsfaktor (f)
Indikator energetske efikas-nosti (EEIhood)	Indeks enerjske učinkovi-osti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovi-osti (EEIhood)	Energieeffizienzindex (EEIhood)	Indicateur d'efficacité éner-gétique (EEIhood)	Energie-efficiëntie-index (EEIafzuigkap)	Energieeffektivitetsindeks (EEIemhætte)	Energieeffektivitetsindex (EEIflåkt)
Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki najveće učin-kovitosti (QBEP) [m3/h]	Izmjereni stupanj protoka zraka na točki najveće učin-kovitosti (QBEP) [m3/h]	Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h]	Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h]	Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h]	Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/t]	Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h]
Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa]	Izmerjen zračni tlak na točki najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Izmjereni tlak zraka na točki najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]	La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]	Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa]	Statisk trykforskel målt i det op-timale driftspunkt (PBEP) [Pa]	Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa]
Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h]	Najveći pretok zraka (Qmax) [m3/h]	Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h]	Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]	Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h]	Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h]	Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m³/t]	Luftflöde vid maxi-mi-hastighet (Qmax) [m³/h]
Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W]	Izmerjena vhodna električna moć na točki najveće učin-kovitosti (WBEP) [W]	Izmerjena ulazna električna snaga na točki najveće učinkovitosti (WBEP) [W]	Elektrische Eingangs-leistung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]	Consommation d'énergie mesurée dans le point de ren-dement maximal (WBEP) [W]	Opgenomen vermogen geme-ten op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W]	Energiforbrug målt i det opti-male driftspunkt (WBEP) [W]	Elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W]
Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W]	Nazivna moć sistema za osvetljavanje [WL] [W]	Nominalna snaga osvjetljen-ja [WL] [W]	Nenningangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]	Puissance nominale du système d'éclairage [WL] [W]	Nominaal vermogen verlich-tingssysteem [WL] [W]	Nominel elektrisk effektop-tag af belysningssystemet [WL] [W]	Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W]
Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače ploče (Emiddle) [lux]	Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zago-tavlja sistem za osvetljevanje (Emiddle) [lux]	Prosječna osvijetljenost površine za kuhanje koju omogućava sustav osvjtljenja (Emiddle) [lux]	Durchschnittliche Beleuch-tungsstärke des Beleuch-tungssystems auf der Koch-oberfläche (Emiddle) [lux]	L'intensité lumineuse moyenne assurée par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kok-opervlak (Egemiddel) [lux]	Belysningssystemets gennem-snitlige belysning på kogepladen (Emiddel) [lux]	Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (Emedel) [lux]
Nivo akustične snage (LWA) [dB]	Nivo zvokovne moči (LWA) [dB]	Razina akustičke snage (LWA) [dB]	Schallleistungspegel (LWA) [dB]	Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB]	Geluidsniveau (LWA) [dB]	Lydeffektniveau (LWA) [dB]	Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB]
Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	Minimalna oddaljenost nape od delovne površine [mm]	Minimalna udaljenosti nape od radne ploče [mm]	Mindestabstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Küchenplatte [mm]	Distance minimale de la hot-te au plan de travail [mm]	Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm]	Minimumsafstand mellem emhætte og kogepladens overflade [mm]	Minsta avstånd mellan köks-flåkten och kokytan [mm]
Napon [V/Hz]	Napetost [V / Hz]	Napon [V / Hz]	Spannung [V / Hz]	Tension [V / Hz]	Spanning [V / Hz]	Spænding [V/Hz]	Spänning [V/Hz]
Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED	Osvetlitev žarnic / halogen-skih žarnic / LED	Žarno / halogeno / LED osvjetljenje	Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED	Éclairage à incandescence / halogènes / LED	Verlichting gloeilampjes / halogeenlampjes / led	Glødepære /halogen / LED-lys	Glödlampa/halogenlampa/ LED-lampa
Ukupna potrošnja energije [W]	Celotna izmerjena električna moć [W]	Ukupna potrošnja snage [W]	Gesamtleistungsaufnah-me [W]	Consommation totale de puissance [W]	Totaal vermogensverbruik [W]	Totalt energiforbrug [W]	Total elförbrukning [W]
Klasa zaštite od strujnog udara	Razred protipožarne varnosti	Razred protupožarne zaštite	Schutzklasse	Classe de protection électrique	Beschermingsklasse elek-trische schokken	Beskyttelsesklasse	Skyddsklass
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]
Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Globina [mm] x Višina [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]	Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]	Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]	Bredde x Dybde x Højde [mm]	Bredd x Djup x Höjd [mm]
Odvodna cev [mm]	Zračnik [mm]	Odvod [mm]	Ausgang [mm]	Sortie [mm]	Uitstroompopening [mm]	Stik [mm]	Utlöpp [mm]
Masa uređaja [kg]	Masa naprave [kg]	Masa uređaja [kg]	Gewicht des Gerätes [kg]	Masse de l'appareil [kg]	Massa van het apparaat [kg]	Apparatets vægt [kg]	Produktens vikt [kg]
Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu. U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: - podgrijavati jele u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - pamtiti o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)), - pamtiti o isključivanju osvetljenja posle kuvanja, - prilagoditi grejače polje, plamen planerika velikini veličosti lonca, - najviše brzine motora nape koristiti isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare, - regulirno čistiti/menijati filtere (čisti filteri poboljšavaju efek-tivnost nape).	Pomembne informacije za uporab-nike v cilju zmanjševanja vpliva procesa kuvanja na okolje S ciljem zmanjševanja vpliva procesa kuvanja na okolje je potrebno: - jele pregrevati v loncih ali ponvah in uporabljati poklopce, - izključiti napo po prenehanju kuvanja (ali pa uporabiti funkcijo zakasnelega izklpoda (pri nekat-rih modelih)), - izključiti osvetlitev nape po prenehanju kuhanja, - prilagoditi grelni ploščo ali pla-meri srednjaki velikosti lonca, - najvišjo hitrost motorja nape vklopiti izključno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare, - redno čistiti/menijati filterov (čisti filteri izboljšujejo) efektivnost nape).	Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuvanja na okoliš. Zbog što manjeg utjecaja procesa kuvanja na okoliš pridržavati se slijedećih pravila: - hranu podgrijavati u loncima ili tavama pokrivenim poklopcima, - pamtiti o isključivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristiti funkciju odgođe starta (u nekim modelima)), - pamtiti o isključivanju rasvjete nape nakon završetka kuhanja, - grijace polje, plamen planerika prilagoditi veličini posude, - najviše brzine nape koristiti isključivo pri visokoj koncentraciji kuhinjskih isparenja, - redovito čistiti i mijenjati filtere (čisti filteri poboljšavaju učinko-vitost nape).	Für die Nutzer relevante Informati-onen zur Verringerung der Umwelt-auswirkungen beim Kochen Zur Verringerung der Umweltaus-wirkungen beim Kochen: - sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden, - sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden), - sollte die Beleuchtung der Dunst-abzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden, - sollten die Kochzone, die Flamme des Brenners an die festgröße angepasst werden, - sollten die höchstten Geschwin-digkeiten des Motors der Dunstab-zugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden, - sollten die Filter regelmäßig ge-reinigt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Effizienz der Dunstabzugshaube gesteigert).	Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'en-viromnement il faut : - chauffer les plats dans les casseroles et les poêles en utilisant des couvercles, - se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles)), - se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson, - adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole, - utiliser les vitesses plus élevées du moteur de la hotte uniquement en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson, - nettoyer/remplacer les filtres régulièrement (les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte).	Belangrijke informatie voor gebrui-kers ténzinde de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen Om de totale invloed van het kook-proces op het milieu te verkleinen moet u: - gerechten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel, - niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunc-tie die op sommige modellen beschikbaar is), - niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces, - de kookzone of brandervlam aanpassen aan de afmetingen van de pan, - de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid kookdampen - regelmatig de filters schoon-maken/vervangen (schone filters verhogen de efficiëntie van de afzuigkap).	Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljøpå-virkning under madlavningen. For at reducere general miljøpå-virkning under madlavningen: For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsproce-sen på miljøet: - dæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning, - husk at slukke for emhætten, når madlavningen er færdig (eller funktionen af ventileret afslut-telse), - husk at slukke for emhættens lys, når madlavningen er færdig - brug de passende koge-zoner, og tilpas flammen til grydens størrelse - brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet - rengør/udskift jævnlgt filtrene (rene filtre forbedrer emhættens effektivitet).	Anvandarlevant information för att reducera generell miljöpåver-kan under matlagning För att reducera generell miljöpå-verkan under matlagning: -äck alltid grytor och kästruller med lock under matlagningen, -Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller an-vänd timer som räknar ned – finns tillgänglig på visa modeller), -Kom ihåg att stänga av köksflå-kten när maten är färdiglagad -Använd lämplig kockzon och an-passa lågan till kökkräsets storlek, -Använd bara köksflåkten på hö-gsta hastighet när matoskoncentra-tionen är hög i köket, -Rengör/byt filter regelbundet (rena filter ökar flåktens ef-fektivitet).